

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen

Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger

**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)

Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89

Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **44**
06/2016

Klein- und Mittelbetriebe

2013

Die KMU beschäftigen 78,8% der Arbeitnehmer der Südtiroler Privatwirtschaft

Piccole e medie imprese

2013

Le PMI impiegano il 78,8% degli addetti del settore privato altoatesino

	Insgesamt Totale	Je Betrieb Per impresa	
Klein- und Mittelbetriebe	43.086	-	Piccole e medie imprese
Beschäftigte	144.441	3,4	Addetti
Umsatz	22,5 Mrd. Euro	521.804 euro	Fatturato
Wertschöpfung	6,7 Mrd. Euro	156.526 euro	Valore aggiunto
Angekauftes Anlagevermögen	1,1 Mrd. Euro	25.748 euro	Acquisizione di immobilizzazioni
Personalausgaben	3,2 Mrd. Euro	(a) 36.474 euro	Spese per il personale

a) je unselbstständig Beschäftigten
per addetto dipendente

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Zu den Klein- und Mittelunternehmen (KMU) werden jene Unternehmen gezählt, welche bis zu 99 Beschäftigte haben und in den Sektoren Produzierendes Gewerbe oder Dienstleistungen tätig sind. Diese Unternehmen sind sehr wichtig für die Beschäftigung und werden als eine tragende Säule der Wirtschaft in Südtirol betrachtet: Im Jahr 2013 stellen sie 99,3% aller Unternehmen und geben 78,8% aller Beschäftigten in der Privatwirtschaft Arbeit.⁽¹⁾

Le piccole e medie imprese (PMI) sono una categoria costituita da imprese aventi fino a 99 addetti e operanti nel settore dell'industria o dei servizi. Esse sono estremamente importanti per l'occupazione in Alto Adige e sono considerate una colonna portante dell'economia: nel 2013 esse rappresentano il 99,3% delle imprese in Alto Adige e danno lavoro al 78,8% di tutti gli addetti del settore privato.⁽¹⁾

(1) Quelle: ISTAT (ASIA, Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen); Ausarbeitung des ASTAT
Fonte: ISTAT (ASIA, Archivio statistico delle imprese attive); elaborazione ASTAT

In den 43.086 Klein- und Mittelbetrieben sind im Jahr 2013 insgesamt 144.441 Personen beschäftigt. Davon sind 88.607 in einem unselbstständigen Arbeitsverhältnis. Das ergibt eine durchschnittliche Beschäftigtenanzahl von 3,4 Personen je Betrieb.

Die Betriebe erwirtschaften im Jahr 2013 einen Umsatz von 22,5 Milliarden Euro, wovon eine Wertschöpfung⁽²⁾ von 6,7 Milliarden Euro bleibt. Dieser Anteil entspricht 30,0% des Bruttoumsatzes. Die Wertschöpfung der Klein- und Mittelunternehmen beträgt 32,5% des Südtiroler BIP⁽³⁾. Je Betrieb errechnen sich ein durchschnittlicher Umsatz von 521.804 Euro und eine durchschnittliche Wertschöpfung von 156.526 Euro.

Im Jahr 2013 wurden 1,1 Milliarden Euro investiert⁽⁴⁾, im Durchschnitt etwa 25,7 Tausend Euro je Betrieb. Die Personalausgaben betragen rund 3,2 Milliarden Euro, durchschnittlich also 36,5 Tausend Euro je unselbstständig Beschäftigten.

Drei Viertel der Unternehmen und Beschäftigten entfallen auf die Dienstleistungen

Von den 43.086 **Klein- und Mittelbetrieben** werden 22,3% dem Produzierenden Gewerbe zugerechnet und 77,7% dem Dienstleistungssektor. Die Anzahl der ersteren (9.618) hat im Vergleich zum Jahr 2012 leicht zugenommen (9.533), während die Anzahl der letzteren leicht abgenommen hat (von 33.624 auf 33.468).

Im Produzierenden Gewerbe ist die größte Anzahl der Betriebe im *Baugewerbe* (12,9%) angesiedelt. Im Dienstleistungssektor findet sich die größte Anzahl an Betrieben in den Bereichen *Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie* (20,2%) und *Handel; Reparatur von Kraftwagen und Kraftfahrzeugen* (19,2%), gefolgt vom Bereich *Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen* (13,5%).

Von den gesamten **Beschäftigten** entfallen 27,5% auf das Produzierende Gewerbe und 72,5% auf die Dienstleistungen. Es gibt eine leichte Zunahme der Beschäftigtenanzahl im Produktionsgewerbe und dementsprechend eine leichte Abnahme im Dienstleistungssektor (2012: 27,3% bzw. 72,7%).

Nel 2013 nelle 43.086 piccole e medie imprese sono occupati in totale 144.441 addetti, dei quali 88.607 con un rapporto di lavoro dipendente. In media, ogni impresa dispone di 3,4 addetti.

Le imprese registrano un fatturato di 22,5 miliardi di euro, dal quale scaturisce un valore aggiunto⁽²⁾ di 6,7 miliardi di euro, pari al 30,0% del fatturato lordo. Il valore aggiunto delle piccole e medie imprese ammonta al 32,5% del PIL⁽³⁾ provinciale. Il fatturato medio per impresa è di 521.804 euro e il valore aggiunto medio è pari a 156.526 euro.

Nell'anno 2013 sono stati effettuati investimenti⁽⁴⁾ per 1,1 miliardi di euro, in media circa 25,7 mila euro per impresa. Le spese per il personale sono pari a circa 3,2 miliardi di euro, ovvero 36,5 mila euro per addetto dipendente.

Tre quarti delle imprese e degli addetti sono attivi nei servizi

Il 22,3% delle 43.086 piccole e medie **imprese** è attivo nell'industria e il 77,7% nei servizi. Il numero delle prime è leggermente cresciuto (9.618) rispetto al 2012 (9.533), mentre il numero delle seconde è leggermente diminuito (da 33.624 a 33.468).

Per quanto riguarda l'industria, il maggior numero di imprese opera nell'ambito delle *Costruzioni* (12,9%). Nei servizi, invece, la parte più consistente va ricondotta ai settori *Servizi di alloggio e di ristorazione* (20,2%) e *Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli* (19,2%), seguiti dalle *Attività professionali, scientifiche e tecniche* (13,5%).

Il 27,5% del totale degli **addetti** è collocato nell'industria, il 72,5% è assorbito dalle attività dei servizi. Rispetto all'anno precedente la ripartizione tra le due sezioni è rimasta quasi invariata, con un minimo aumento nell'industria ed una corrispondente leggera contrazione nei servizi (rispettivamente 27,3% e 72,7% nel 2012).

(2) Die Wertschöpfung ist die Differenz zwischen dem Produktionswert der Güter und Dienstleistungen und dem Wert der eingesetzten Vorleistungen (eingesetzte Roh- und Hilfsstoffe und von anderen Produktionsstätten erbrachte Dienstleistungen). Sie entspricht der Summe der Vergütungen der Produktionsfaktoren und der Abschreibung.

Il valore aggiunto è costituito dalla differenza tra il valore della produzione di beni e servizi conseguito dalle singole branche produttive, ed il valore dei beni e servizi intermedi consumati dalle stesse (materie prime e ausiliarie impiegate e servizi forniti da altre unità produttive). Esso corrisponde quindi alla somma delle retribuzioni dei fattori produttivi e degli ammortamenti.

(3) BIP = Bruttoinlandsprodukt zu jeweiligen Preisen (ASTAT, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung Südtirols - 1995-2014), Wert 2013: 20.753,4 Millionen Euro. PIL = prodotto interno lordo a prezzi correnti (ASTAT, Conto economico della provincia di Bolzano - 1995-2014), valore 2013: 20.753,4 milioni di euro.

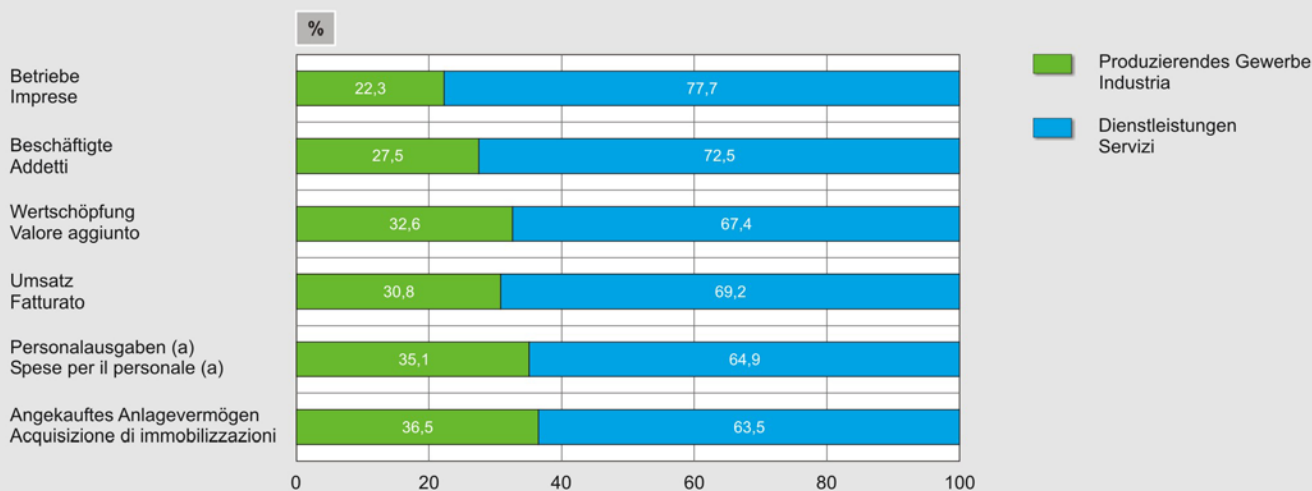
(4) Die Investitionen beinhalten den Ankauf von neuem und gebrauchtem materiellen und immateriellen Anlagevermögen (z.B. Gebäude, Maschinen usw.) sowie von Grundstücken. Die Finanzanlagen werden nicht berücksichtigt. Gli investimenti comprendono gli acquisti di immobilizzazioni materiali ed immateriali nuove e usate (per esempio edifici, macchinari, ecc.) e di terreni. Non sono considerate le immobilizzazioni finanziarie.

Kennzahlen der Südtiroler Klein- und Mittelbetriebe nach Makrosektor - 2013

Prozentuelle Verteilung

Indicatori delle piccole e medie imprese per macrosettore - 2013

Composizione percentuale



(a) Die Personalausgaben für unselbstständige Arbeit beinhalten: Bruttoentlohnung, Pflichtbeiträge für Sozial- und Krankenversicherung, zurückgestellte Beträge für die Abfertigung und sonstige Personalkosten.
Le spese per il personale dipendente comprendono: retribuzioni lorde, contributi sociali a carico dell'impresa, quote accantonate nell'esercizio per indennità di fine rapporto e spese varie al personale.

© astat 2016 - sr **astat**

Tab. 1

Betriebe und Beschäftigte (a) nach Wirtschaftsabschnitt - 2013**Imprese e addetti (a) per sezione di attività economica - 2013**

WIRTSCHAFTSABSCHNITT	Betriebe Imprese		Beschäftigte Addetti		SEZIONE DI ATTIVITÀ ECONOMICA
	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	38	0,1	340	0,2	Estrazione di minerali da cave e miniere
Verarbeitendes Gewerbe	2.979	6,9	18.105	12,5	Attività manifatturiere
Energieversorgung	952	2,2	1.340	0,9	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	78	0,2	620	0,4	Fornitura di acqua; reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e risanamento
Baugewerbe	5.571	12,9	19.356	13,4	Costruzioni
Produzierendes Gewerbe	9.618	22,3	39.762	27,5	Industria
Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern	8.284	19,2	30.497	21,1	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli
Verkehr und Lagerung	1.322	3,1	6.548	4,5	Trasporto e magazzinaggio
Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	8.708	20,2	34.684	24,0	Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione
Information und Kommunikation	919	2,1	3.369	2,3	Servizi di informazione e comunicazione
Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	455	1,1	1.190	0,8	Attività finanziarie e assicurative
Grundstücks- und Wohnungswesen	2.343	5,4	3.404	2,4	Attività immobiliari
Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	5.800	13,5	10.208	7,1	Attività professionali, scientifiche e tecniche
Vermietung, Reisebüros, unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen	1.083	2,5	3.808	2,6	Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese
Erziehung und Unterricht	389	0,9	1.449	1,0	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	1.910	4,4	4.534	3,1	Sanità e assistenza sociale
Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	651	1,5	1.576	1,1	Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento
Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	1.604	3,7	3.415	2,4	Altre attività di servizi
Dienstleistungen	33.468	77,7	104.679	72,5	Servizi
Insgesamt	43.086	100,0	144.441	100,0	Totale

(a) Selbstständig und unselbstständig Beschäftigte
Addetti indipendenti e dipendenti

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Die Wirtschaftsabschnitte im Produzierenden Gewerbe mit der höchsten Anzahl von Betrieben haben auch die meisten Beschäftigten: Das *Baugewerbe* beschäftigt 13,4% der Beschäftigten und das *Verarbeitende Gewerbe* 12,5%. Bei den Dienstleistungen hingegen geben das *Gastgewerbe/Beherbergung* und *Gastronomie* (24,0%) und der *Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern* (21,1%) fast der Hälfte der gesamten Beschäftigten Arbeit.

Im Produzierenden Gewerbe wird ein **Umsatz** von 6,9 Milliarden Euro und im Dienstleistungssektor von 15,6 Milliarden Euro erzielt. Das *Verarbeitende Gewerbe* nimmt um 8,0% zu und erzielt den höchsten Umsatz des Produzierenden Gewerbes. Es überholt somit das *Baugewerbe*, das einen deutlichen Rückgang verbucht (-14,0%). Im Dienstleistungssektor weist der Abschnitt *Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern* den höchsten Umsatz auf, gefolgt von *Gastgewerbe/Beherbergung* und *Gastronomie* und *Verkehr und Lagerung*.

Le sezioni di attività economica che presentano il maggior numero di imprese sono quelle che occupano anche il maggior numero di addetti totali: per quanto riguarda l'industria, nelle *Costruzioni* e nelle *Attività manifatturiere* sono occupati rispettivamente il 13,4% e il 12,5% degli addetti totali. Per quanto concerne i servizi invece, le sezioni *Attività dei servizi di alloggio e ristorazione* (24,0%) e *Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli* (21,1%) danno lavoro a quasi la metà degli addetti totali.

L'industria ha conseguito un **fatturato** di 6,9 miliardi di euro, i servizi di 15,6 miliardi di euro. La sezione *Attività manifatturiere*, cresciuta dell'8,0%, detiene il fatturato più alto nel settore dell'industria e supera quella delle *Costruzioni*, che invece registra un consistente calo (-14,0%). La sezione *Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli* ha invece registrato il maggior fatturato tra i servizi, seguita dai settori *Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione* e *Trasporto e magazzinaggio*.

Tab. 2

Umsatz, Wertschöpfung, angekauftes Anlagevermögen und Personalausgaben nach Wirtschaftsabschnitt - 2013

Fatturato, valore aggiunto, acquisizione di immobilizzazioni e spese per il personale per sezione di attività economica - 2013

WIRTSCHAFTSABSCHNITT	Umsatz Fatturato	Wert- schöpfung Valore aggiunto	Angekauftes Anlagevermögen Acquisizione di immobilizzazioni	Personal- ausgaben (a) Spese per il personale (a)	SEZIONE DI ATTIVITÀ ECONOMICA
Valori in Tausend Euro / Valori in migliaia di euro					
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	47.872	16.780	1.070	10.515	Estrazione di minerali da cave e miniere
Verarbeitendes Gewerbe	2.895.278	836.582	224.105	552.985	Attività manifatturiere
Energieversorgung	1.245.700	415.254	43.179	42.443	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	110.410	36.979	6.862	24.773	Fornitura di acqua; reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e risanamento
Baugewerbe	2.626.702	892.259	129.490	502.100	Costruzioni
Produzierendes Gewerbe	6.925.962	2.197.854	404.705	1.132.816	Industria
Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern	9.253.837	1.320.451	131.773	748.451	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli
Verkehr und Lagerung	882.137	385.195	158.210	161.185	Trasporto e magazzinaggio
Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	2.277.274	1.188.578	145.220	614.684	Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione
Information und Kommunikation	393.848	156.204	14.841	114.381	Servizi di informazione e comunicazione
Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	113.798	54.492	1.612	27.847	Attività finanziarie e assicurative
Grundstücks- und Wohnungswesen	375.755	239.122	35.805	19.947	Attività immobiliari
Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	877.178	541.779	9.285	161.115	Attività professionali, scientifiche e tecniche
Vermietung, Reisebüros, unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen	652.843	207.440	178.592	84.724	Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese
Erziehung und Unterricht	111.827	75.886	1.334	32.023	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	336.275	248.192	9.877	75.885	Sanità e assistenza sociale
Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	161.570	66.112	16.375	24.328	Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento
Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	119.974	62.727	1.723	34.457	Altre attività di servizi
Dienstleistungen	15.556.315	4.546.178	704.646	2.099.027	Servizi
Insgesamt	22.482.278	6.744.032	1.109.351	3.231.843	Totale

(a) Die Personalausgaben für unselbstständige Arbeit beinhalten: Bruttoentlohnung, Pflichtbeiträge für Sozial- und Krankenversicherung, zurückgestellte Beträge für die Abfertigung und sonstige Personalkosten.
Le spese per il personale dipendente comprendono: retribuzioni lorde, contributi sociali a carico dell'impresa, quote accantonate nell'esercizio per indennità di fine rapporto e spese varie al personale.

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Umsatz, Wertschöpfung, angekauftes Anlagevermögen und Personalausgaben nach Wirtschaftsabschnitt - 2013**Fatturato, valore aggiunto, acquisizione di immobilizzazioni e spese per il personale per sezione di attività economica - 2013**

WIRTSCHAFTSABSCHNITT	Umsatz	Wertschöpfung Valore aggiunto		Angekauftes Anlagevermögen	Personal- ausgaben (a)	SEZIONE DI ATTIVITÀ ECONOMICA
	Fatturato	Wert Valore	% am Umsatz % sul fatturato	Acquisizione di immobilizzazioni	Spese per il personale (a)	
Werte je Beschäftigten in Euro (b) / Valori per addetto in euro (b)						
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	140.615	49.287	35,1	3.142	40.354	Estrazione di minerali da cave e miniere
Verarbeitendes Gewerbe	159.917	46.207	28,9	12.378	39.426	Attività manifatturiere
Energieversorgung	929.349	309.799	33,3	32.213	59.578	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	177.975	59.608	33,5	11.062	46.166	Fornitura di acqua; reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e risanamento
Baugewerbe	135.703	46.097	34,0	6.690	39.034	Costruzioni
Produzierendes Gewerbe	174.184	55.275	31,7	10.178	39.890	Industria
Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern	303.438	43.298	14,3	4.321	38.892	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli
Verkehr und Lagerung	134.727	58.830	43,7	24.163	38.284	Trasporto e magazzino
Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	65.658	34.269	52,2	4.187	30.134	Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione
Information und Kommunikation	116.919	46.371	39,7	4.406	46.041	Servizi di informazione e comunicazione
Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	95.665	45.809	47,9	1.355	39.637	Attività finanziarie e assicurative
Grundstücks- und Wohnungswesen	110.396	70.253	63,6	10.520	35.039	Attività immobiliari
Erbringung von freiberuflichen, wissen- schaftlichen und technischen Dienst- leistungen	85.933	53.075	61,8	910	40.570	Attività professionali, scientifiche e tecniche
Vermietung, Reisebüros, unterstützende						Noleggio, agenzie di viaggio,
Dienstleistungen für Unternehmen	171.435	54.473	31,8	46.898	32.698	servizi di supporto alle imprese
Erziehung und Unterricht	77.175	52.371	67,9	921	27.018	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	74.175	54.746	73,8	2.179	31.283	Sanità e assistenza sociale
Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	102.547	41.961	40,9	10.393	31.471	Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento
Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	35.132	18.368	52,3	505	20.842	Altre attività di servizi
Dienstleistungen	148.610	43.430	29,2	6.732	34.863	Servizi
Insgesamt	155.650	46.691	30,0	7.680	36.474	Totale

(b) Die Werte je Beschäftigten wurden auf die unselbstständig Beschäftigten berechnet.
I valori per addetto sono calcolati sugli addetti dipendenti.

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Es wird eine **Wertschöpfung** von 2,2 Milliarden Euro im Produzierenden Gewerbe und von 4,5 Milliarden Euro im Dienstleistungssektor erzielt. Den größten Anteil am Umsatz der Dienstleistungen erwirtschaften wie in den vorangegangenen Jahren die Abschnitte *Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern* und *Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie*.

Das **angekaufte Anlagevermögen** ist gegenüber 2012 unverändert geblieben und teilt sich auf in 404,7 Millionen Euro im Produzierenden Gewerbe und 704,6 Millionen Euro im Dienstleistungssektor. Die Zusammensetzung der Ausgaben unterscheidet sich hingegen deutlich von jener 2012: Es kommt zu einem Rückgang um 29,1% im Produzierenden Gewerbe und zu einer Zunahme um 29,4% bei den Dienstleistungen. Auf das *Verarbeitende Gewerbe* entfallen 20,2% der gesamten Ausgaben, auf die *Vermietung, Reisebüros, unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen* 16,1%, auf *Verkehr und Lagerung* 14,3%

Il **valore aggiunto** generato dall'industria è stato pari a 2,2 miliardi di euro, mentre i servizi hanno prodotto 4,5 miliardi di euro. Fra questi ultimi la quota maggiore, come anche gli anni precedenti, va attribuita alle branche *Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli* e *Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione*.

L'**acquisizione di immobilizzazioni** è rimasta invariata rispetto al 2012 e va ricondotta per 404,7 milioni di euro all'industria e per 704,6 milioni di euro ai servizi. La composizione della spesa invece cambia sensibilmente rispetto al 2012, registrando una diminuzione del 29,1% per l'industria ed un aumento del 29,4% per i servizi. La sezione *Attività manifatturiere* incide per il 20,2% del totale, seguono *Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese* (16,1%), *Trasporto e Magazzinaggio* (14,3%) ed *Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione* (13,1%).

und auf *Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie* 13,1%.

Bei den **Personalausgaben** fallen 1.132,8 Millionen Euro im Produzierenden Gewerbe und 2.099,0 Millionen Euro im Dienstleistungssektor an. Dabei führt der Wirtschaftsabschnitt *Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern* vor dem *Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie* und vor dem *Verarbeitenden Gewerbe*.

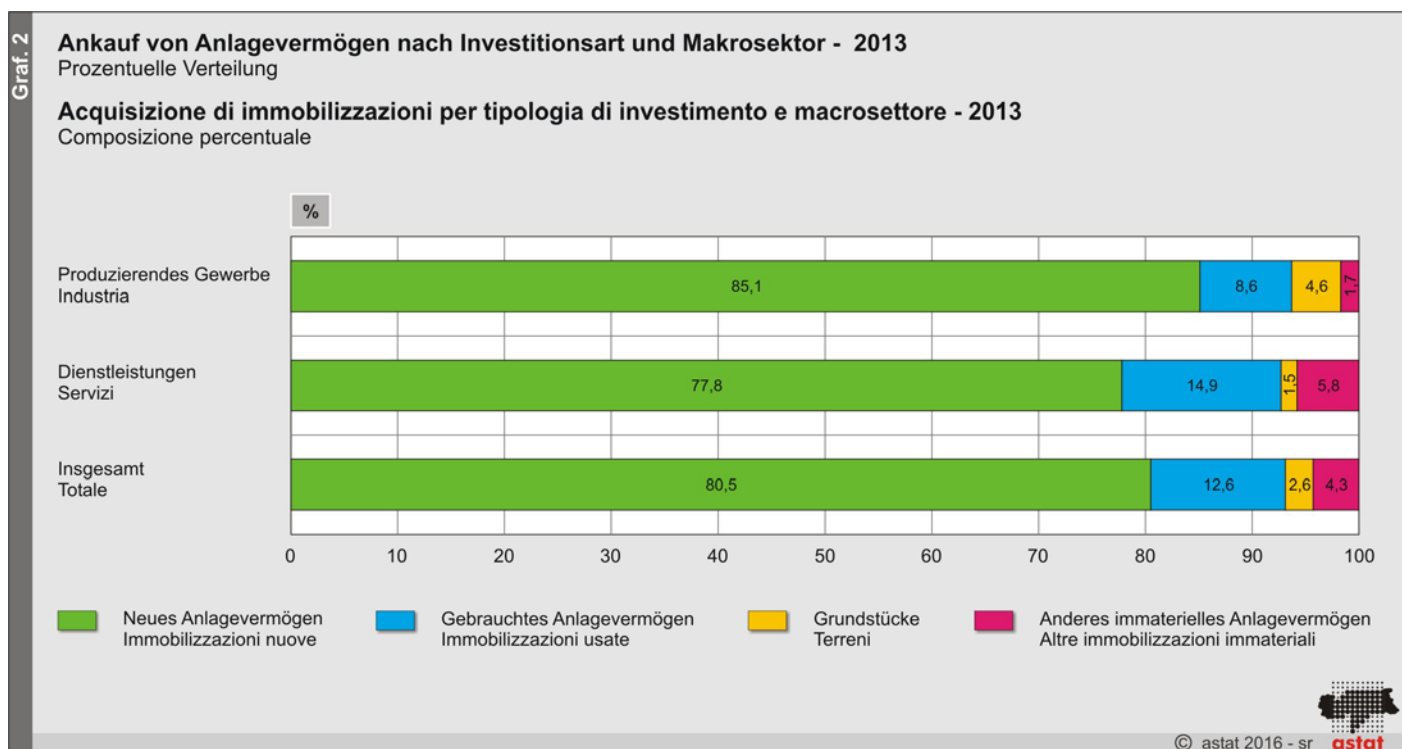
Setzt man diese Kennzahlen mit den Beschäftigten in Beziehung, so lässt sich Folgendes feststellen: Den höchsten Umsatz je Beschäftigten erzielt die *Energieversorgung* mit 929.349 Euro. Der höchste prozentuelle Anteil der Wertschöpfung am Umsatz findet sich im Dienstleistungssektor im *Gesundheits- und Sozialwesen*, gefolgt von *Erziehung und Unterricht*. Die meisten Investitionen je Beschäftigten verzeichnen die *Vermietung, Reisebüros, unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen* (46.898 Euro) und die *Energieversorgung* (32.213 Euro). Die höchsten Personalausgaben (jeweils pro unselbstständig Beschäftigten) entfallen, wie bereits in den Vorjahren, auf die *Energieversorgung* (59.578 Euro), mit einem Wert der fast dreimal so hoch ist wie jener des Abschnitts *Sonstige Dienstleistungen* (welcher mit 20.842 Euro den niedrigsten Wert aufweist).

Der Ankauf von Anlagevermögen betrifft vorwiegend neues Anlagevermögen (80,5%) und in deutlich geringerem Maße andere Investitionsarten wie das gebrauchte Anlagevermögen (12,6%), die Grundstücke (2,6%) und das andere immaterielle Anlagevermögen (4,3%).

Le **spese per il personale** ricadono per 1.132,8 milioni di euro nell'industria e per 2.099,0 milioni di euro nei servizi. La sezione economica predominante è costituita dal *Commercio; riparazione di autoveicoli e motocicli*, seguita dall'*Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione* e dalle *Attività manifatturiere*.

Rapportando tali dati all'ammontare degli addetti emergono alcune particolarità. Il massimo fatturato per addetto si registra nella *Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata* con 929.349 euro. Il rapporto più alto fra valore aggiunto e fatturato viene registrato tra i servizi nella sezione *Sanità e assistenza sociale*, seguita dall'*Istruzione*. Per quanto concerne gli investimenti per addetto, i valori più elevati sono quelli che si registrano in *Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese* (46.898 euro) seguiti dalla *Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata* (32.213 euro). Per quanto riguarda le spese per il personale rapportate al numero degli addetti e dei lavoratori dipendenti, il valore più alto risulta anch'esso ascrivibile, come già negli anni precedenti, alla *Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata* (59.578 euro), cifra quasi tripla rispetto a quella in cui le spese sono più basse, ossia la sezione *Altre attività di servizi* (20.842 euro).

L'acquisizione di immobilizzazioni ha riguardato soprattutto immobilizzazioni nuove (80,5%) ed in misura molto minore le altre tipologie, vale a dire immobilizzazioni usate (12,6%), terreni (2,6%) ed altre immobilizzazioni immateriali (4,3%).



Zunahme der unselbstständig Beschäftigten, Rückgang der Unternehmer und mithelfenden Familienmitglieder

Im Jahr 2013 gibt es in den Klein- und Mittelbetrieben 144.441 Beschäftigte, fast gleich viele wie 2012 (144.486). Davon sind 55.834 Unternehmer und mitarbeitende Familienmitglieder. Das entspricht einem Anteil von 38,7% der Gesamtbeschäftigten und einem Rückgang um 1,9% gegenüber 2012 (56.895). Die Anzahl der unselbstständig Beschäftigten (Führungskräfte und Angestellte; Arbeiter und Boten) beträgt hingegen 88.607 (61,3%) und nimmt um 1,2% zu. Die Zahl der Arbeiter und Boten (36,7%) ist dabei deutlich höher als jene der Führungskräfte und Angestellten (22,3%). Es folgen die Lehrlinge mit 2,2%. Die Heimarbeiter (0,1%) machen hingegen nur einen sehr geringen Anteil an den Gesamtbeschäftigten aus.

Der Frauenanteil liegt bei 34,1% der Gesamtbeschäftigten. Im Vergleich zur Gesamtzahl sticht bei den Frauen vor allem der geringere Anteil an Unternehmerinnen und mitarbeitenden Familienmitgliedern (31,2%) sowie Arbeitern und Boten (32,3%) und der höhere Anteil an Führungskräften und Angestellten (35,0%) hervor.

Aumentano i dipendenti, diminuiscono imprenditori e coadiuvanti familiari

Nel 2013 si contano 144.441 addetti nelle piccole e medie imprese, numero pressoché invariato rispetto al 2012 (144.486). Gli imprenditori e coadiuvanti familiari sono 55.834, ossia il 38,7% del totale e l'1,9% in meno rispetto al 2012 (56.895). Gli addetti dipendenti (dirigenti, quadri ed impiegati; operai e commessi) sono invece 88.607 (61,3%), in leggero aumento (+1,2%). In particolare, operai e commessi sono molto più numerosi (36,7%) rispetto a dirigenti, quadri ed impiegati (22,3%), seguono quindi gli apprendisti (2,2%). I lavoratori a domicilio (0,1%) rappresentano invece una quota residuale rispetto al totale.

La percentuale di addetti di sesso femminile si attesta al 34,1%. Rispetto al totale, si nota soprattutto una minore presenza di imprenditori e coadiuvanti familiari (31,2%), operai e commessi (32,3%) ed una presenza molto più folta tra dirigenti, quadri ed impiegati (35,0%).

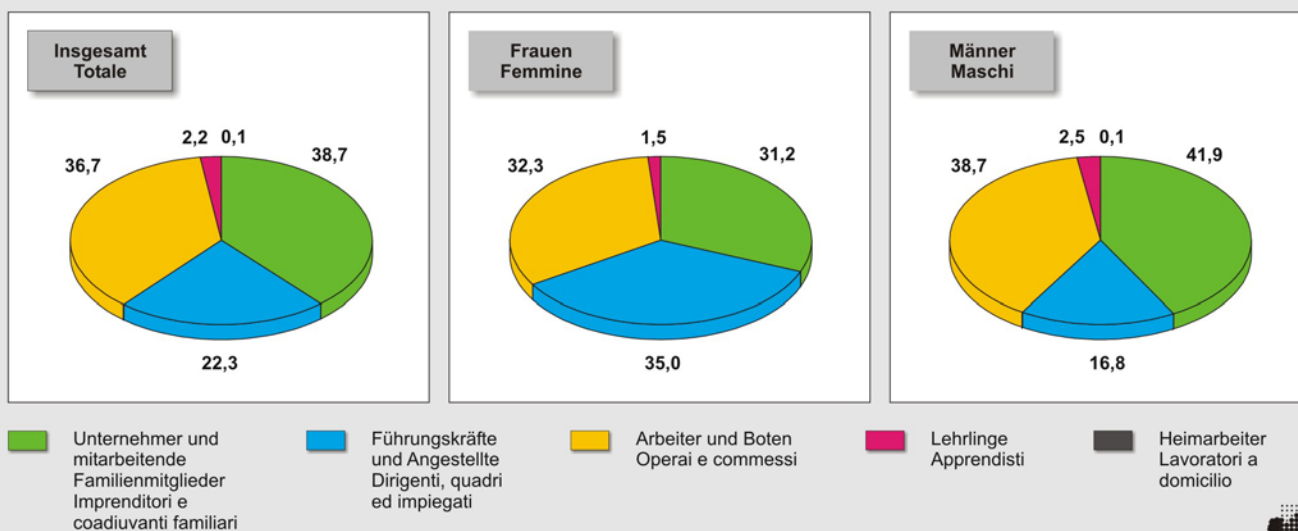
Graf. 3

Beschäftigte nach Stellung im Beruf und Geschlecht - 2013

Prozentuelle Verteilung

Addetti per posizione nella professione e sesso - 2013

Composizione percentuale



© astat 2016 - sr **astat**

2013 wurden 1,5 Millionen Arbeitsstunden mehr geleistet (+1,0%)

Insgesamt wurden im Jahr 2013 rund 148,8 Millionen Arbeitsstunden geleistet. Dies sind rund 1,5 Millionen Stunden mehr als im Vorjahr. Im Durchschnitt leistet

Nel 2013 si sono lavorate 1,5 milioni di ore in più (+1,0%)

Nel 2013 si sono registrate 148,8 milioni di ore lavorate da parte degli addetti dipendenti, 1,5 milioni di ore in più rispetto all'anno precedente. Mediamente

jeder unselbstständige Beschäftigte 1.679 Stunden im Jahr. Im Produzierenden Gewerbe sind es 1.693 und im Dienstleistungssektor 1.672 Stunden je Beschäftigten im Jahr.

Die meisten Arbeitsstunden werden in den Wirtschaftsabschnitten *Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie* und *Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern* geleistet. Auf beide Wirtschaftsabschnitte zusammen entfällt nahezu die Hälfte der Gesamtstunden.

Die meisten Arbeitsstunden je Beschäftigten werden im Wirtschaftsabschnitt *Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie* (1.776 Stunden), gefolgt vom *Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden* (1.720) und *Baugewerbe* (1.697) geleistet. Der niedrigste Wert ist im Abschnitt *Erziehung und Unterricht* (1.294) zu finden.

un addetto dipendente trascorre 1.679 ore all'anno al lavoro. Nell'industria ogni addetto lavora in media 1.693 ore annue, mentre nei servizi il corrispondente indicatore risulta pari a 1.672 ore.

Il maggior contributo viene dalle sezioni economiche *Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione* e *Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli*, che assorbono quasi la metà del monte ore totale.

Il maggior numero di ore lavorate per addetto viene prestato nella sezione di attività economica *Attività dei servizi di alloggio e ristorazione* (1.776), *Estrazione di minerali da cave e miniere* (1.720) e *Costruzioni* (1.697). Il valore meno elevato (1.294) è invece quello della sezione *Istruzione*.

Tab. 3

Geleistete Stunden nach Wirtschaftsabschnitt - 2013

Ore lavorate per sezione di attività economica - 2013

WIRTSCHAFTSABSCHNITT	Geleistete Stunden Ore lavorate	Unselbstständig Beschäftigte Addetti dipendenti	Anzahl Std. je unselbstständig Beschäftigten Ore lavorate per addetto dipendente	SEZIONE DI ATTIVITÀ ECONOMICA
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	448.093	261	1.720	Estrazione di minerali da cave e miniere
Verarbeitendes Gewerbe	23.766.805	14.026	1.695	Attività manifatturiere
Energieversorgung	1.165.303	712	1.636	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
Wasserversorgung; Abwasser- u. Abfallentsorgung	863.392	537	1.609	Fornitura di acqua; reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e risanamento
Baugewerbe	21.833.060	12.863	1.697	Costruzioni
Produzierendes Gewerbe	48.076.653	28.399	1.693	Industria
Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern	32.054.099	19.244	1.666	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli
Verkehr und Lagerung	6.890.967	4.210	1.637	Trasporto e magazzinaggio
Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	36.231.979	20.398	1.776	Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione
Information und Kommunikation	4.183.868	2.484	1.684	Servizi di informazione e comunicazione
Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	1.077.689	703	1.534	Attività finanziarie e assicurative
Grundstücks- und Wohnungswesen	930.814	569	1.635	Attività immobiliari
Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	6.528.433	3.971	1.644	Attività professionali, scientifiche e tecniche
Vermietung, Reisebüros, unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen	4.004.370	2.591	1.545	Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese
Erziehung und Unterricht	1.533.936	1.185	1.294	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	3.433.911	2.426	1.416	Sanità e assistenza sociale
Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	1.219.779	773	1.578	Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento
Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	2.594.492	1.653	1.569	Altre attività di servizi
Dienstleistungen	100.684.337	60.208	1.672	Servizi
Insgesamt	148.760.990	88.607	1.679	Totale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Nach dem Stillstand 2012 setzt sich der Aufwärtstrend fort

Die Analyse der Zeitreihe von 2008 bis 2013 lässt eine uneinheitliche Entwicklung der Kennzahlen erkennen. Der Umsatz je Betrieb entspricht den Werten

Riprende il trend di crescita dopo il brusco arresto del 2012

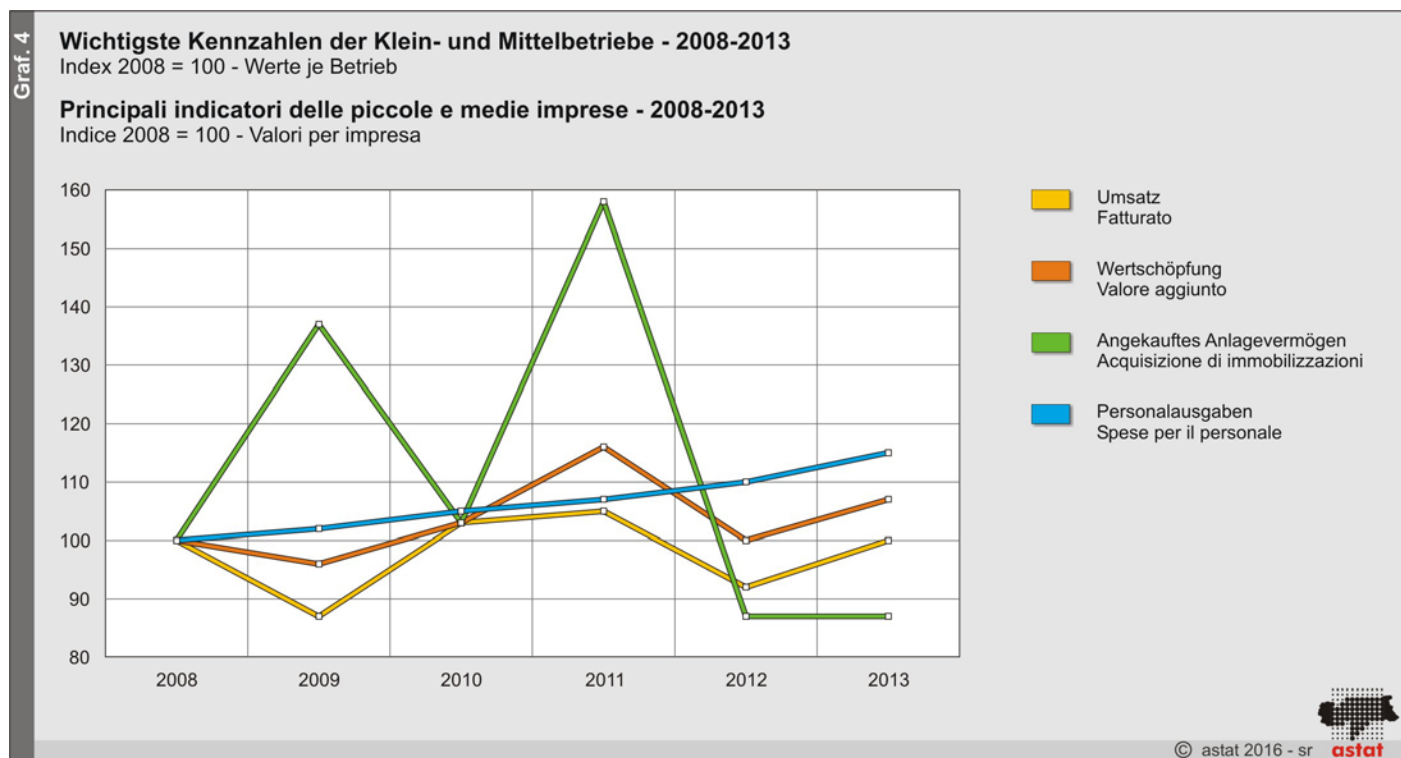
Osservando le serie storiche relative al periodo 2008-2013 si registra un andamento disomogeneo degli indicatori. Il fatturato per impresa è fermo ai livelli del

von 2008 und verzeichnet zwei starke Rückgänge 2009 und 2012. 2013 kommt es zu einer Erholung der Entwicklung. Die Wertschöpfung entwickelt sich ähnlich, wobei jedoch die Rückgänge schwächer und die Zunahmen stärker ausfallen: Sie ist zwischen 2008 und 2013 um 7,2% gestiegen. Die Kennzahl zu den Personalausgaben weist im Beobachtungszeitraum ein leichtes, aber kontinuierliches und ununterbrochenes Wachstum auf.

Die Zeitreihe des angekauften Anlagevermögens bedarf einer eigenen Analyse. Diese Kennzahl ist per definitionem mit größeren außerordentlichen Investitionen verbunden, welche zwar langfristiger Natur sind, deren Ausgaben jedoch zur Gänze in einem Geschäftsjahr getätigt werden. Damit unterscheidet sich diese Kennzahl von den anderen untersuchten Kennzahlen. Der Wert der letzten beiden Jahre ist aber in jedem Fall niedriger als jener der vier vorhergehenden Jahre.

2008 e sconta due brusche flessioni nel 2009 e nel 2012, salvo registrare una importante ripresa nel 2013. Il valore aggiunto registra anch'esso un andamento simile, anche se le flessioni sono state meno accentuate e le riprese più nette: infatti tale valore dal 2008 al 2013 è cresciuto del 7,2%. Sempre in tale periodo, l'indicatore relativo alle spese per il personale dipendente denota una contenuta ma costante ed ininterrotta crescita.

Un discorso a parte merita la serie storica delle acquisizioni di immobilizzazioni: esse sono per loro natura correlate ad esborsi corposi di carattere straordinario, effettuati nel corso di un singolo esercizio finanziario, di beni ammortizzabili nel lungo periodo, e seguono dunque logiche differenti rispetto agli altri indicatori osservati. In ogni caso, il valore degli ultimi due anni è decisamente inferiore rispetto a quello degli 4 anni precedenti.



Wichtigste Eckdaten und Kennzahlen der Klein- und Mittelbetriebe - 2008-2013**Principali aggregati e indicatori economici delle piccole e medie imprese - 2008-2013**

	Umsatz Fatturato	Wertschöpfung Valore aggiunto	Angekauft Anlagevermögen Acquisizione di immobilizzazioni	Personal- ausgaben (a) Spese per il personale (a)	Betriebe Imprese	Beschäftigte Addetti
	Werte in Millionen Euro Valori in milioni di euro				Absolute Werte Valori assoluti	
2008	22.082	6.194	1.261	2.746	42.407	144.935
2009	19.308	5.927	1.733	2.870	42.431	145.413
2010	22.866	6.423	1.316	2.935	42.839	147.355
2011	23.604	7.292	2.016	3.053	42.984	144.670
2012	20.691	6.290	1.115	3.057	43.158	144.486
2013	22.482	6.744	1.109	3.232	43.086	144.441
	Werte je Betrieb in Euro Valori per impresa in euro				Werte je Betrieb Valori per impresa	
2008	520.721	146.071	29.738	30.753		3,42
2009	455.053	139.674	40.840	32.330	-	3,43
2010	533.755	149.925	30.712	33.343	-	3,44
2011	549.144	145.753	46.911	33.742	-	3,37
2012	479.433	145.753	25.844	34.905	-	3,35
2013	521.804	156.526	25.748	36.897	-	3,35

(a) Personalausgaben für unselbstständig beschäftigtes Personal; die Werte je Betrieb verstehen sich je unselbstständig Beschäftigten.
Costi per il personale dipendente; i valori per impresa si intendono per singolo addetto dipendente.

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Anmerkungen zur Methodik

Die Erhebung über Klein- und Mittelbetriebe (PMI) und freiberufliche Tätigkeiten beschränkt sich auf die Unternehmen mit bis zu 99 Beschäftigten und entspricht den Anforderungen der Gemeinschaftsverordnung über die Strukturstatistiken SBS Nr. 58/1997 (bis zum Bezugsjahr 2007 in der Ateco 2002 oder Nace Rev. 1.1) und der Verordnung SBS Nr. 295/2008 (ab dem Bezugsjahr 2008 in der Ateco 2007 oder Nace Rev. 2). Diese wurden erlassen, um eine Übersicht von harmonisierten Statistiken zu erstellen, mit denen die Struktur, Tätigkeit und Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen in der Europäischen Union eingeschätzt werden können. Die Erhebung ist im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm (IST-00954) enthalten, welches alle statistischen Erhebungen von öffentlichem Interesse oder von Interesse für große Teile der Bevölkerung umfasst.

Das Unternehmen ist die Erhebungs- und Analyseeinheit und die wichtigsten erhobenen Variablen betreffen die Beschäftigten, Personalausgaben, Investitionen, die Wertschöpfung und den Umsatz. Die Grundgesamtheit umfasst alle im Bezugsjahr tätigen Unternehmen. Die Erhebung ist eine Stichprobenerhebung und das gewählte Stichprobendesign eine geschichtete Zufallsstichprobe. Der Erfassungsbereich umfasst alle Unternehmen mit weniger als 100 Beschäftigten. Das Archiv, aus welcher die Liste der Stichprobeneinheiten gezogen wurde, ist die ASIA-Datenbank (Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen). Die Daten der befragten Unternehmen werden einer Revision, Kohärenz- und Kompatibilitätskontrollen, Verfahren zur Bearbeitung von fehlenden Teilantworten und von abweichenden Beobachtungen unterzogen.

Nota metodologica

La Rilevazione sulle piccole e medie imprese (PMI) e sull'esercizio di arti e professioni copre le imprese fino a 99 addetti e risponde alle esigenze richieste dal regolamento comunitario sulle statistiche strutturali SBS n. 58/97 (fino all'anno di riferimento 2007 in Ateco 2002 o Nace Rev.1.1) e dal regolamento SBS n. 295/2008 (a partire dall'anno di riferimento 2008 in Ateco 2007 o Nace Rev.2), emanati al fine di istituire un quadro di statistiche armonizzate per valutare la struttura, l'attività e la competitività delle imprese nell'Unione europea. La rilevazione rientra nel Programma statistico nazionale (codice IST-00954), che raccoglie l'insieme delle rilevazioni statistiche di interesse per l'intera collettività nazionale o per sue componenti significative.

L'unità di rilevazione e analisi è l'impresa e le principali variabili rilevate riguardano gli addetti, le spese per il personale, gli investimenti, il valore aggiunto ed il fatturato. L'universo oggetto di indagine è rappresentato dalle imprese attive nell'anno di riferimento. L'indagine è campionaria: il disegno di campionamento utilizzato è di tipo casuale stratificato. Nel campo di osservazione rientrano tutte le imprese con meno di 100 addetti. L'archivio di estrazione della lista delle unità campionate è rappresentato dall'archivio ASIA (Archivio Statistico delle Imprese Attive). I dati delle imprese rispondenti sono sottoposti a revisione, a controlli di coerenza e compatibilità, a tecniche di trattamento delle mancate risposte parziali e delle osservazioni anomale.

Für die repräsentative Stichprobe der Südtiroler Klein- und Mittelbetriebe werden die Unternehmen anhand eines Auswahlverfahrens, geschichtet nach Wirtschaftsbereich (Ateco 2007, 2 Ziffern) und Betriebsgröße, gezogen.

Die Stichprobe der PMI-Erhebung für das Jahr 2013 besteht aus 2.983 Betrieben. Es wurden etwa 1.700 Fragebögen verwendet. Die wichtigsten Wirtschaftsdaten über diejenigen Betriebe, die nicht auf den Fragebogen reagiert haben, wurden durch eine intensive Inanspruchnahme der Informationen, die bei den Handelskammern und beim Ministero dell'Economia e delle Finanze verfügbar sind, gesammelt. Bei der Abschätzung der zusammengefassten wirtschaftlichen Ergebnisse konnte man also auf die Daten von 2.541 Unternehmen Bezug nehmen. Diese stellen 85,2% der Sollstichprobe dar. Die erhaltenen Ergebnisse der Erhebung wurden auf die Gesamtheit der Klein- und Mittelbetriebe in Südtirol (43.086) hochgerechnet.

Gemäß dem Stichprobenprinzip müssen die erhobenen Stichprobeneinheiten auch die nicht in die Stichprobe fallenden Einheiten der Grundgesamtheit darstellen. Um diesem Prinzip gerecht zu werden, muss jede Stichprobeneinheit gewichtet werden, wobei das Gewicht die Anzahl der Einheiten in der Grundgesamtheit ausdrückt, die nicht in die Stichprobe fallen.

Die Wirtschaftsabschnitte und -tätigkeiten wurden gemäß dem Klassifizierungsschema ATECO 2007 klassifiziert.

Il campione rappresentativo delle piccole e medie imprese altoatesine seleziona le imprese attraverso un campionamento stratificato per settori di attività economica (Ateco 2007, 2 cifre) e per classi di dimensione.

Il campione della rilevazione PMI, riferito all'anno 2013, è costituito da 2.983 imprese. I questionari utilizzati sono stati circa 1.700. I dati economici più rilevanti sulle imprese non rispondenti sono stati recuperati attraverso un utilizzo intensivo delle informazioni disponibili presso le Camere di commercio e il Ministero dell'Economia e delle Finanze. In fase di stima dei risultati economici aggregati si è potuto, quindi, fare affidamento su dati relativi a 2.541 imprese, che rappresentano l'85,2% del campione teorico. I risultati ottenuti sono stati poi riportati all'universo delle piccole e medie imprese esistenti in provincia (43.086 imprese).

In base al principio di stima campionaria, le unità appartenenti al campione devono rappresentare anche le unità dell'universo che non sono incluse nello stesso. Questo criterio viene realizzato attribuendo ad ogni unità campionaria un peso, che denota il numero di unità dell'universo che non sono incluse nel campione.

Per la disaggregazione in settori e sezioni di attività economica è stato utilizzato lo schema di classificazione ATECO 2007.

Tab. 5

Punktschätzung und Konfidenzintervalle der wichtigsten Variablen - 2013

Mittelwerte je Betrieb in Euro

Stima puntuale ed intervalli di confidenza delle principali variabili - 2013

Valori medi per impresa in euro

	Umsatz Fatturato	Angekauftes Anlagevermögen Acquisizione di immobilizzazioni	Personal- ausgaben Spese per il personale	Wertschöpfung Valore aggiunto	
Wert	521.804	25.748	75.010	156.256	Valore
Konfidenzintervall (95%) - Untere Grenze	446.365	15.851	65.278	139.499	Intervallo di confidenza (95%) - limite inferiore
Konfidenzintervall (95%) - Obere Grenze	597.243	35.644	84.742	173.553	Intervallo di confidenza (95%) - limite superiore

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).